

No. 5545

---

**YUGOSLAVIA  
and  
DENMARK**

**Agreement (with annex and exchange of notes) regarding  
compensation for Danish interests in Yugoslavia.  
Signed at Belgrade, on 13 July 1959**

*Official text: French.*

*Registered by Yugoslavia on 18 January 1961.*

---

**YUGOSLAVIE  
et  
DANEMARK**

**Accord (avec annexe et échange de notes) sur le règlement  
de l'indemnisation des intérêts danois en Yougoslavie.  
Signé à Belgrade, le 13 juillet 1959**

*Texte officiel français.*

*Enregistré par la Yougoslavie le 18 janvier 1961.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5545. AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE FEDERAL PEOPLE'S REPUBLIC OF YUGOSLAVIA AND THE KINGDOM OF DENMARK REGARDING COMPENSATION FOR DANISH INTERESTS IN YUGOSLAVIA. SIGNED AT BELGRADE, ON 13 JULY 1959

---

The Government of the Federal People's Republic of Yugoslavia and the Royal Government of Denmark, desirous of making arrangements for the payment of global, lump-sum compensation for Danish property, rights and interests affected by Yugoslav measures of nationalization and expropriation and other restrictive measures of a similar nature, and for certain Danish claims, have agreed on the following provisions :

*Article 1*

The Yugoslav Government shall pay to the Danish Government the equivalent in Danish crowns of the sum of twenty-six thousand five hundred United States dollars (\$ US 26,500), within six months following the entry into force of this Agreement, as global, lump-sum compensation for all the Danish claims referred to in article 2 below.

*Article 2*

The following shall be deemed to have been settled under the terms of this Agreement :

1. All claims arising out of such Yugoslav measures of nationalization and expropriation and other restrictive measures of a similar nature as have affected the property, rights and interests of Danish persons in Yugoslavia, including all Danish interests in the form of participation in enterprises in Yugoslavia.

2. All rights relating to Serbian and Yugoslav public bonds belonging to Danish persons.

3. All claims of Danish persons against the Yugoslav State or other Yugoslav individuals or bodies corporate whose property has been subjected to measures of nationalization, expropriation or restriction.

For the purposes of this article, Danish persons are individuals or bodies corporate possessing Danish nationality on the date of signature of this Agreement.

---

<sup>1</sup> Came into force on 19 December 1959, the date of the exchange of the instruments of ratification at Copenhagen, in accordance with article 5.

*Article 3*

Payment of the amount mentioned in article 1 above shall release the Yugoslav State and any Yugoslav institutions, individuals or bodies corporate considered under Yugoslav law to be the successors of the original owners from all liability arising from the Danish rights and interests specified in article 2.

The Danish Government shall obtain from the claimants the supporting documents, securities and certificates relating to the property, rights and interests which are the object of compensation under the terms of this Agreement, including the bonds listed in annex A,<sup>1</sup> complete with talons and coupons, and shall forward them to the Yugoslav Government immediately after payment of the sum mentioned in article 1 above.

*Article 4*

The distribution of the global, lump-sum compensation among the claimants shall be the responsibility of the Danish Government alone and no responsibility therefor shall be assumed by the Yugoslav State or by Yugoslav individuals or bodies corporate.

*Article 5*

This Agreement shall be ratified in accordance with the constitutional rules in force in each of the two States. It shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification, which shall take place at Copenhagen.

DONE at Belgrade, in two original copies in the French language, on 13 July 1959.

For the Yugoslav Government :  
Milan BARTOŠ

For the Danish Government :  
Karl I. ESKELUND

<sup>1</sup> See p. 257 of this volume.

	Bonds of \$US1,000
1240 . . . . .	1
1654-55 . . . . .	2
2341 . . . . .	1
4148-51 . . . . .	4
8343 . . . . .	1
13646-50 . . . . .	5
15333-34 . . . . .	2
18417 . . . . .	1
19306 . . . . .	1
19535 . . . . .	1
20064 . . . . .	1
21434-36 . . . . .	3
21828-29 . . . . .	2
22021 . . . . .	1
25386-87 . . . . .	2
27541 . . . . .	1
28229 . . . . .	1
TOTAL	30

*Kingdom of Yugoslavia*  
5% Funding Bond 2nd Series—due 1956

	Bonds of \$US100
807-9 . . . . .	3
3056 . . . . .	1
4146 . . . . .	1
TOTAL	5

	Bonds of \$US300
140 . . . . .	1
<i>Pfandbriefe der Staatshypothekenbank des Königreiches Jugoslawien 1938—4%</i>	
Bonds of 100 Swiss francs	
6998-7005 . . . . .	8
<i>Staatshypothekenbank des Königreichs Jugoslawien, Funding Goldanleihe—v. a 1934—5%</i>	
Bonds of 100 Swiss francs	
697-700 . . . . .	4
10908-912 . . . . .	5
TOTAL	9

*State Mortgage Bank of Yugoslavia*  
1927—7% Sinking Fund Gold Bond

	Bonds of \$US1,000 due 1957
4330 . . . . .	1
11205 . . . . .	1
TOTAL	2

## EXCHANGE OF NOTES

## I

Belgrade, 13 July 1959

Sir,

With reference to the Agreement regarding compensation for Danish interests in Yugoslavia which we have signed today,<sup>1</sup> I have the honour to confirm to you that, since the Act concerning the nationalization of rented premises and building sites (*Official Gazette of the Federal People's Republic of Yugoslavia*, No. 52 of 31 December 1958) was published after the date on which the text of the Agreement had been initialled, any Danish claims which may arise as a result of the application of that Act cannot be deemed to have been settled by the aforementioned Agreement.

<sup>1</sup> See p. 253 of this volume.

I shall be obliged if you will confirm to me your agreement with the foregoing.

I have the honour to be, etc.

(Signed) Milan BARTOŠ

His Excellency Mr. Karl I. Eskelund  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of Denmark  
Belgrade

II

Belgrade, 13 July 1959

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, reading as follows :

[See note I]

I have the honour to be, etc.

(Signed) Karl I. ESKELUND

His Excellency Mr. Milan Bartoš  
Ambassador  
Chief Legal Adviser  
to the Ministry of Foreign Affairs  
Belgrade

---